

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 28:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A drugie końce obu sznurów przymocujesz do dwóch opraw i przytwierdzisz do naramienników efodu z jego przodu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Drugie końce tych plecionek mają być przymocowane do dwóch opraw naramienników efodu od jego strony przedniej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Drugie zaś końce obu łańcuszków przymocujesz do dwóch opraw i przytwierdzisz z przodu do naramienników efodu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Drugie zaś dwa kolce dwu łańcuszków zawleciesz na dwa haczyki, i przyprawisz do wierzchnich krajów naramiennika na przodku.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A samych łańcuchów końce dwiema haczkami spoisz na obudwu bokach naramiennika, który jest przeciwko racjonalowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oba zaś pozostałe końce obydwu plecionek przymocujesz do obu opraw i przywiążesz do poprzedniego naramiennika efodu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A drugie końce obu łańcuszków przymocujesz do dwóch opraw, które przytwierdzisz do dwóch naramienników efodu z przodu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A drugie końce obu łańcuszków przytwierdzisz do dwóch opraw i przymocujesz do naramienników z przodu efodu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oba końce każdego z łańcuszków przymocujesz do oprawek i z przodu zawieszisz na naramiennikach efodu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oba końce dwóch sznurków przytwierdź do dwóch oprawek i przymocuj do naramienników na przedniej stronie efodu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A dwa końce dwóch plecionek włożysz w dwie oprawki i umieścisz na taśmach naramiennych efodu, na przodzie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A dwa końce tych dwóch plecionek przytwierdzisz do dwóch opraw; zaś te przytwierdzisz na dwóch przyramkach naramiennika, z przedniej jego strony.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A dwa końce tych dwóch sznurów przewleciesz przez obie oprawy i umieścisz je na naramiennikach efodu, z jego przedniej strony.